

SCSI Scan 19200 Excellence Series

---

# SCSI Scan 19200 Excellence Series

Guía del usuario

ESPAÑOL

Versión 1.2

## **Copyright**

Está prohibida la reproducción o transferencia de parte alguna de este manual en cualquier forma, ya sea electrónica o mecánica, como fotocopia o grabación, sistema de información o búsqueda, sin el consentimiento por escrito del fabricante salvo para el uso personal del comprador.

## **Declinación de responsabilidades**

El fabricante declina toda responsabilidad de toda garantía, implícita o explícita, incluyendo pero sin limitarse a las garantías de comercialidad y conveniencia para determinado fin, en relación con el software, manual(es) adjunto(s) del producto y material escrito y así como todo el hardware incluido. El fabricante se reserva el derecho de modificar o mejorar su producto sin ningún tipo de aviso o notificación previos a terceros.

En ningún caso el fabricante será responsable de ningún tipo de daños, ya sean accidentales o provocados, incluyendo daños resultantes de cualquier tipo de pérdida comercial basada en el uso del producto.

Todos los nombres de productos y empresas son marcas comerciales o registradas de los propietarios en cuestión.

## Prólogo

Este manual está destinado a los usuarios de SCSI Scan 19200 Excellence Series. No son necesarios conocimientos específicos para la instalación o utilización de este producto.

Este manual del usuario utiliza las siguientes indicaciones:

<b>'Pantalla de configuración'</b>	Término informático, mostrado en la pantalla.
<b>&lt;INTRO&gt;</b>	La tecla de debe pulsar.
<b>[c:\set-up]</b>	El comando que debe introducir con el teclado.

La información importante se muestra de la siguiente manera:

**Nota:** *No formatee el disquete.*

*Página en blanco*

## Índice

<b>1. Introducción.....</b>	<b>1</b>
<b>2. Seguridad.....</b>	<b>2</b>
<b>3. Antes de la instalación.....</b>	<b>3</b>
3.1 Contenido de la caja .....	3
3.2 Mecanismo de seguridad para el transporte.....	3
<b>4. Instalación en Ordenadores Apple Macintosh.....</b>	<b>5</b>
4.1 Instalación del controlador para Apple Macintosh.....	5
<b>5. Instalación en Ordenadores Personales Compatibles.....</b>	<b>7</b>
5.1 Configuración de la tarjeta SCSI .....	7
5.2 Instalación de la tarjeta SCSI en el ordenador.....	8
<b>6. Conexión del escáner al ordenador personal.....</b>	<b>9</b>
6.1 Configuración del escáner .....	9
6.1.1 Identificación SCSI.....	9
6.1.2 Terminal.....	10
6.2 Conexión del escáner al controlador SCSI .....	10
6.3 Conexión del escáner a la tarjeta SCSI actual.....	11
<b>7. Instalación de los controladores.....</b>	<b>12</b>
7.1 Instalación de la tarjeta SCSI.....	12
7.1.1 Windows 3.1x .....	12
7.1.2 Windows 95 .....	12
7.1.3 Windows NT 4.0 .....	12
7.2 Instalación del controlador TWAIN.....	13
7.2.1 Windows 3.1x .....	13
7.2.2 Windows 95 .....	14
7.2.3 Windows NT 4.0 .....	15
<b>8. Instalación del software (para ordenadores PC-compatible)..</b>	<b>17</b>
8.1 Instalación de MGI PhotoSuite SE.....	17

## SCSI Scan 19200 Excellence Series

---

8.1.1 Windows 3.1x .....	17
8.1.2 Windows 95 / Windows NT .....	17
8.2 Instalación de TextBridge.....	19
8.2.1 Windows 3.1x .....	19
8.2.2 Windows 95 / Windows NT .....	20
8.3 Instalación de PaperCom .....	21
8.3.1 Windows 3.1x .....	21
8.3.2 Windows 95.....	22
<b>9. Utilización de MGI PhotoSuite SE.....</b>	<b>23</b>
9.1 Configuración única .....	23
9.2 Escaneo con MGI PhotoSuite SE .....	24
<b>10. Utilización del TextBridge .....</b>	<b>26</b>
10.1 TextBridge 3.0 OCR para Windows 3.1x.....	26
10.1.1 Configuración única del escáner.....	26
10.1.2 Realización de un escaneo con TextBridge 3.0 OCR .....	26
10.2 TextBridge Classic para Windows 95 .....	28
10.2.1 Configuración del escáner .....	28
10.2.2 Escaneo con TextBridge Classic .....	28
<b>11. Utilización de PaperCom .....</b>	<b>30</b>
<b>12. Ventana de 'TWAIN' .....</b>	<b>31</b>
<b>13. Recomendaciones para el escaneo.....</b>	<b>35</b>
13.1 Resolución .....	35
13.2 Modo de escaneo .....	35
<b>14. Mantenimiento .....</b>	<b>36</b>
<b>15. Localización de averías .....</b>	<b>37</b>
<b>16. Especificaciones Técnicas.....</b>	<b>41</b>

## 1. Introducción

Puede utilizar este escáner para escanear textos e imágenes. El software adjunto le permite editar en el ordenador los textos o imágenes escaneados.

Para la instalación de este escáner necesita algunos conocimientos sobre el hardware y software.

**Nota:** *Este escáner no funciona con DOS ó OS/2.*

### Requisitos del sistema

Ordenador personal compatible	Apple Macintosh
80486 SX CPU @ 33MHz.	Series Mac II, Quadra, Performa, Power Macintosh, Powerbook
Windows 3.1x de Microsoft	System 7.0
Slot ISA de 16 bit libre	Puerto SCSI-2
Disco duro con un espacio disponible mínimo de 50 MB.	Disco duro con un espacio disponible mínimo de 50 MB.
16 MB RAM	16 MB RAM
Tarjeta gráfica que pueda mostrar al menos 65.535 colores (16 bit)	Tarjeta gráfica que pueda mostrar como mínimo miles de colores
Lector de CD-ROM	Disquetera
	Programa editor de imágenes

ESPAÑOL

## 2. Seguridad

Por favor, lea detenidamente las siguientes instrucciones:

1. Desconecte los enchufes antes de limpiar el equipo. No utilice líquidos ni sprays limpiadores. Limpie el equipo con un paño húmedo.
2. No utilice este equipo en zonas húmedas como cuartos de baño, sótanos, piscinas, etc.
3. Asegúrese de que no existe nada sobre el cable eléctrico. No coloque el equipo donde el cable eléctrico se pueda gastar, romper o deteriorar.
4. No introduzca nunca objetos en las ranuras exteriores del equipo ya que podría tocar componentes de alta tensión. Esto puede causar incendios o importantes descargas eléctricas graves.
5. No intente nunca reparar usted mismo el equipo. Si abre o retira la caja externa podría tocar accidentalmente partes de alto voltaje. Además podría correr otros riesgos. Este equipo debe ser revisado y reparado exclusivamente por personal técnico especialmente instruido.
6. Retire la clavija del enchufe en las circunstancias indicadas a continuación y deje que el equipo sea reparado por personal especializado:
  - a) cuando el cable o el enchufe esté deteriorado o gastado;
  - b) cuando se haya derramado líquido sobre el equipo;
  - c) cuando el equipo haya estado expuesto a agua o lluvia;
  - d) cuando el equipo no funcione normalmente;
  - e) cuando el equipo se haya caído y/o la caja externa esté deteriorada;
  - f) cuando sea evidente que el dispositivo no funciona correctamente.
7. No exponga el escáner a la luz directa del sol. La exposición directa al sol o el calor excesivo puede deteriorar la caja.



## 3. Antes de la instalación

### 3.1 Contenido de la caja

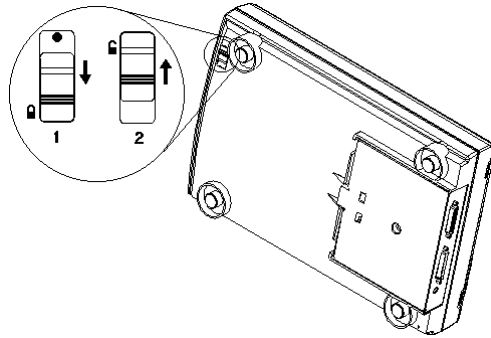
Después de desembalar el equipo debe tener lo siguiente:

- Escáner
- Adaptador de la alimentación eléctrica
- Tarjeta SCSI
- Cable SCSI
- CD con controladores y aplicaciones para el ordenador personal
- Disquete con controlador para Apple Macintosh
- Guía del usuario

Póngase en contacto con su distribuidor si falta o está deteriorado alguno de los elementos nombrados.

### 3.2 Mecanismo de seguridad para el transporte

El escáner se entrega con un mecanismo de seguridad para el transporte activado: en la posición 1 (figura 1). Desplácelo a la posición 2 para liberar dicho mecanismo. El interruptor del mecanismo de seguridad para el transporte se encuentra en la parte inferior del escáner.



**Figura 1: Mecanismo de seguridad para el transporte (1= transporte, 2= funcionamiento)**

## 4. Instalación en Ordenadores Apple Macintosh

**Nota:** *Lea este apartado sólo si es usuario de ordenadores Macintosh.*

La mayoría de los ordenadores Macintosh está equipada con un controlador SCSI. En ese caso, **NO** instale la tarjeta SCSI adjunta. Consulte la guía del usuario del ordenador si desea más información acerca del controlador SCSI de su Macintosh.

Antes de poder utilizar el escáner, deberá configurar correctamente la identificación SCSI (Consulte el capítulo 6.1). Debe utilizar el cable SCSI adjunto para conectar el escáner a su ordenador Macintosh (consulte el capítulo 6.2).

### 4.1 Instalación del controlador para Apple Macintosh

**Nota:** *Utilice el disquete adjunto para instalar el controlador para ordenadores Macintosh.*

El controlador para sistemas Macintosh satisface el protocolo Apple. Se denomina "Apple-compliant Scan Driver" . Antes de instalar el controlador , deberá instalar el software de la aplicación, por ejemplo, Adobe PhotoShop.

## SCSI Scan 19200 Excellence Series

---

1. Introduzca el disquete en la disquetera de su Macintosh.
2. Haga doble clic sobre el icono 'Trust Driver Kit' .
3. Haga doble clic en la ventana que se abre en el icono 'Trust Driver Kit'.
4. Arrastre el icono 'Trust Driver Kit' al disco duro de Macintosh. Los archivos se copiarán en el disco duro.
5. Seleccione las aplicaciones que ha instalado en el ordenador y pulse "Install" (instalar) para continuar.
6. Haga clic en 'Quit' (abandonar) para terminar la instalación.
7. Haga clic en 'Restart' (reinicio) para volver a arrancar el ordenador.

**Nota:** *Para obtener más información sobre la instalación del controlador , pulse el botón de 'Readme' (Léame).*

## 5. Instalación en Ordenadores Personales Compatibles.

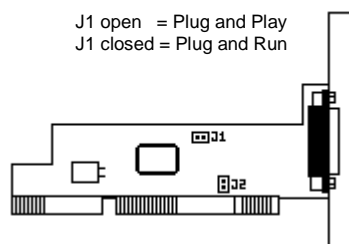
Para poder utilizar el escáner, deberá instalar en su ordenador la tarjeta SCSI adjunta. Una vez instalada la tarjeta SCSI, puede conectar el escáner.

### 5.1 Configuración de la tarjeta SCSI

Antes de instalar la tarjeta SCSI en el ordenador, configure el puente J1 según la siguiente tabla.

Sistema operativo	J1	Configuración
Windows 3.1x	cerrado	Plug and Run
Windows 95	abierto	Plug and Play
Windows NT 4.0	cerrado	Plug and Run

**Tabla 1 Configuración del puente**



**Figura 2: Configuración del puente de la tarjeta SCSI**

**Nota:** Es posible que su tarjeta SCSI tenga otro aspecto.

## 5.2 Instalación de la tarjeta SCSI en el ordenador

**Nota:** ***NO** instale esta tarjeta SCSI si el ordenador ya tiene una tarjeta SCSI instalada.*

Necesita un destornillador en cruz para extraer la tapa del ordenador, es posible que también necesite un destornillador plano pequeño si los cables del ordenador están sujetos con tornillos.

1. Apague el ordenador, desconecte todos los cables del ordenador y quite la tapa del ordenador.
2. Busque un slot ISA de 16 bit libre y retire la tapa del slot.
3. Coloque la tarjeta SCSI en el slot ISA y apriete hasta que los contactos estén bien conectados a la placa madre.
4. Fije bien las tarjeta SCSI con tornillos.
5. Coloque de nuevo la tapa del ordenador y vuelva a conectar todos los cables de conexión.

## 6. Conexión del escáner al ordenador personal

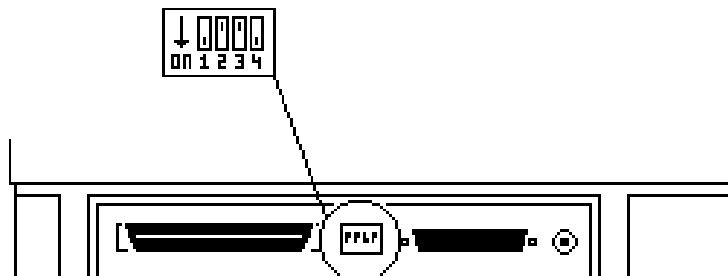
### 6.1 Configuración del escáner

#### 6.1.1 Identificación SCSI

Puede conectar un máximo de siete componentes de equipo SCSI externo al ordenador. Cada componente del equipo SCSI de la misma cadena debe tener un número de identificación único comprendido entre 0 y 6 (los dispositivos no pueden compartir el mismo número de identificación).

El equipo con el número de identificación (ID) más bajo (por ejemplo, el disco duro) es el primero al que se accede en la cadena SCSI. Lo más recomendable es que el número de identificación del escáner sea 4, 5 ó 6.

Puede elegir el número de identificación del escáner a través de los interruptores DIP de la parte posterior del escáner (véase figura 3).



**Figura 3: Situación del interruptor DIP**

La tabla 2 muestra los posibles ajustes del número de identificación. Estos ajustes también se muestran en la parte posterior del escáner.

ID:	0	1	2	3	4	5	6
SW1	ENCE NDIDO	APAG ADO	ENCE NDIDO	APAG ADO	ENCE NDIDO	APAG ADO	ENCE NDIDO
SW2	ENCE NDIDO	ENCE NDIDO	APAG ADO	APAG ADO	ENCE NDIDO	ENCE NDIDO	APAG ADO
SW3	ENCE NDIDO	ENCE NDIDO	ENCE NDIDO	ENCE NDIDO	APAG ADO	APAG ADO	APAG ADO

**Tabla 2 Configuraciones del número de identificación**

### 6.1.2 Terminal

El primer y el último componente del equipo de una cadena SCSI deben tener un terminal. Los otros componentes del equipo de la cadena no necesitan terminales. Puede configurar el terminal con el interruptor DIP SW4 (véase tabla 3).

**Nota:** *Si sólo conecta el escáner a la tarjeta SCSI, el interruptor SW4 debe estar encendido.*

Terminal	encendido	apagado
SW4	ENCENDIDO	APAGADO

**Tabla 3 Terminal**

## 6.2 Conexión del escáner al controlador SCSI

**Nota:** *Apague el ordenador y el dispositivo SCSI al conectar o desconectar el equipo. El equipo puede resultar dañado si el ordenador o dicho equipo están encendidos.*

1. Extraiga de la caja el cable del interfaz.
2. Conecte el conector Centronics de 50 patillas al escáner (el conector de la izquierda).
3. Conecte el conector Sub-D de 25 patillas al controlador SCSI del ordenador.



4. Conecte el adaptador de la alimentación eléctrica al escáner.
5. Introduzca la clavija del adaptador en el enchufe.

### 6.3 Conexión del escáner a la tarjeta SCSI actual

**Nota:** Consulte la configuración de la tarjeta SCSI en la guía del usuario.

Puede conectar el escáner directamente a la tarjeta SCSI, o como último componente del equipo de la cadena SCSI. Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. Si conecta el escáner como último componente del equipo de la cadena SCSI, el terminal de este equipo debe estar encendido.
2. Si esta tarjeta SCSI es el único componente interno del equipo SCSI, el terminal de la tarjeta SCSI deberá estar encendido. Si el equipo SCSI interno consta de varios componentes, éstos deberán estar apagados.
3. La tarjeta SCSI existente y los otros dispositivos conectados ya tienen un número de identificación SCSI. Cuando elija un número de identificación SCSI, deberá asegurarse de que ese número no está siendo utilizado por la tarjeta u otro componente del equipo SCSI.

**Nota:** Asegúrese de que el escáner está encendido antes de encender el ordenador.

Compruebe si el conector del cable SCSI es el adecuado para la tarjeta SCSI. Si el cable no es el adecuado, deberá comprar uno nuevo.

#### Windows 3.1x

Asegúrese de que el controlador ASPI suministrado con la tarjeta SCSI está instalado en Windows 3.1x. El controlador ASPI controla la comunicación entre la tarjeta SCSI y DOS/Windows 3.1x. Este programa es compatible con lectores de CD-ROM, discos duros extraíbles y escáners.

#### Windows 95 y Windows NT 4.0

Para Windows 95 ó Windows NT 4.0 **NO** deberá instalar el controlador ASPI.

## 7. Instalación de los controladores

El CD-ROM contiene todos los archivos necesarios para instalar los controladores y el software de la aplicación.

### 7.1 Instalación de la tarjeta SCSI

#### 7.1.1 Windows 3.1x

Configure la tarjeta SCSI en Plug and Run.

La tarjeta SCSI se instalará automáticamente al instalar el controlador TWAIN.

Puede comenzar inmediatamente con la instalación del controlador TWAIN (capítulo 7.2.1.).

#### 7.1.2 Windows 95

Configure la tarjeta en Plug and Play. La tarjeta se detectará automáticamente al arrancar Windows 95.

Cuando Windows 95 localice el hardware nuevo, le pedirá que indique el directorio. El controlador de la tarjeta SCSI se encuentra en el directorio D:\SCSI del CD-ROM.

Una vez instalada la tarjeta SCSI, instale el controlador TWAIN (capítulo 7.2.2).

#### 7.1.3 Windows NT 4.0

Para poder utilizar esta tarjeta SCSI en Windows 4.0, deberá configurarla como Plug and Run.

1. Haga clic en 'Configuración' en el menú de 'Inicio' y a continuación en el 'Panel de Control'. El panel de control aparece en la pantalla.
2. Haga clic en 'SCSI Controllers'.
3. Seleccione el separador 'Controladores'.
4. Haga clic en 'Add' (añadir).
5. Haga clic en 'Utilizar disco'.
6. Introduzca el camino (D:\SCSI) de localización del controlador .

- Haga clic sobre el nombre del producto y luego en 'OK'. A continuación siga las instrucciones de la pantalla. Deberá arrancar de nuevo el ordenador una vez instalada la tarjeta SCSI.

## 7.2 Instalación del controlador TWAIN

El controlador TWAIN es el software que controla el escáner. Todas las aplicaciones que funcionan con el escáner utilizan este controlador. Por lo tanto, para poder utilizar este escáner, deberá instalar al menos el controlador TWAIN.

### 7.2.1 Windows 3.1x

- Arranque Windows 3.1x.
- Introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
- Seleccione la opción 'Ejecutar' del menú 'Archivo' del 'Administrador de programas' (véase figura 4).

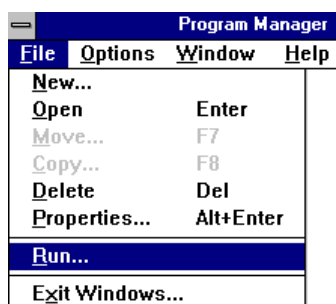
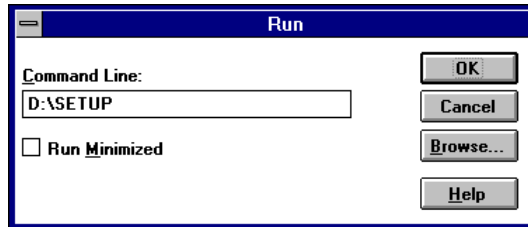


Figura 4: Instalación en 3.1x

- Escriba [D:\SETUP.EXE] en la línea de comando. Haga clic en 'OK' (véase figura 5). El programa de instalación arranca (véase figura 7).
- Haga clic en 'Scanner Driver' (controlador del escáner) y siga las instrucciones de la pantalla.

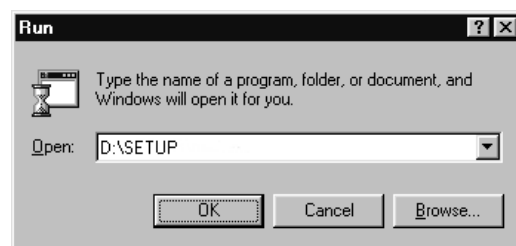


**Figura 5: Inicio de la instalación en 3.1x**

6. Seleccione 'DTC 3181E/3151 SCSI Card' en la ventana de 'Select SCSI card type' (selección del tipo de tarjeta SCSI) y ha continuación haga clic en 'Next' (Siguiete) para continuar. Seleccione 'Adaptec 1502E SCSI Card' si tiene una tarjeta Adaptec 1502E SCSI. Seleccione 'Exist ASPI SCSI Card' si tiene otro tipo de tarjeta SCSI.
7. Seleccione en el menú el idioma que desea utilizar y siga las instrucciones de la pantalla. La instalación dura unos minutos.
8. Arranque de nuevo Windows cuando haya terminado la instalación.

### 7.2.2 Windows 95

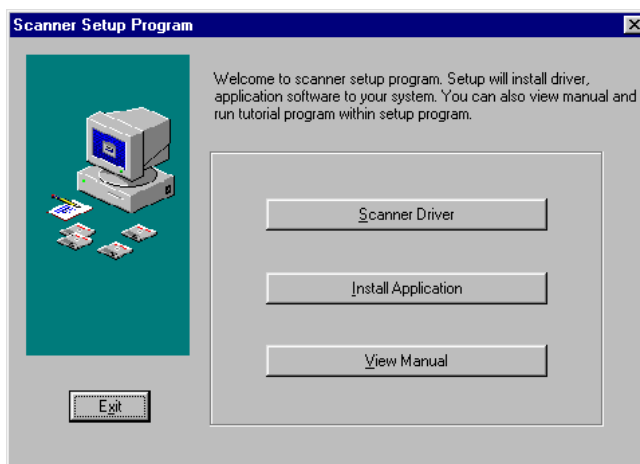
1. Arranque Windows e introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
2. Seleccione 'Ejecutar' en el menú de 'Inicio'.
3. Escriba [D:\SETUP.EXE] en la línea de comando y pulse <INTRO> (véase figura 6). El programa de instalación arranca (véase figura 7).



**Figura 6: Inicio del programa de instalación**

4. Haga clic en 'Scanner Driver' (controlador del escáner) y siga las instrucciones de la pantalla.

5. Seleccione en el menú el idioma que desea utilizar y siga las instrucciones de la pantalla durante la instalación. Vuelva a arrancar el ordenador cuando haya finalizado la instalación del controlador TWAIN.



**Figura 7: Ventana principal para la instalación**

Consulte la sección siguiente para conocer más detalles sobre la instalación de las aplicaciones.

### 7.2.3 Windows NT 4.0

1. Arranque Windows e introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
2. Seleccione 'Ejecutar' en el menú de 'Inicio'.
3. Escriba [D:\SETUP.EXE] en la línea de comando y pulse <INTRO> (véase figura 6). El programa de instalación arranca (véase figura 7).
4. Haga clic en 'Scanner Driver' (controlador del escáner) y siga las instrucciones de la pantalla.
5. Seleccione 'DTC 3181E/3151 SCSI Card' en la ventana de 'Select SCSI card type' (selección del tipo de tarjeta SCSI) y ha continuación haga clic en 'Next' (Siguiente) para continuar. Seleccione 'Adaptec 1502E SCSI Card' si tiene una tarjeta Adaptec 1502E SCSI. Seleccione 'Exist ASPI SCSI Card' si tiene otro tipo de tarjeta SCSI.
6. Seleccione en el menú el idioma que desea utilizar y siga las instrucciones de la pantalla. La instalación dura unos minutos.

7. Arranque de nuevo Windows cuando haya terminado la instalación.

## 8. Instalación del software (para ordenadores PC-compatible)

### 8.1 Instalación de MGI PhotoSuite SE.

MGI PhotoSuite es un programa para el escaneo y la edición de imágenes.

#### 8.1.1 Windows 3.1x

1. Arranque de nuevo Windows 3.1x.
2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
3. En el 'Administrador de programas' seleccione la opción 'Ejecutar' del menú 'Archivo'. Véase figura 3.
4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando. A continuación haga clic en 'OK'. Véase figura 4. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic en 'PhotoSuite'.
7. Seleccione el idioma en el que desea instalar MGI PhotoSuite SE.
8. Siga las instrucciones de la pantalla. La instalación dura unos minutos.

A continuación pase al capítulo 'Instalación del TextBridge'.

#### 8.1.2 Windows 95 / Windows NT

**Nota:** También puede instalar el programa MGI PhotoSuite arrancando el programa **[D:\editor\editor.exe]**.

1. Arranque de nuevo Windows.
2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM. Generalmente el programa arranca de modo automático. Si es así, continúe con el paso 5.
3. Si el CD-ROM no arranca automáticamente, haga clic con el ratón en 'Inicio' y seleccione 'Ejecutar'.

4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando y pulse **<INTRO>**. Véase figura 5. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic en 'MGI PhotoSuite'.
7. Seleccione el idioma en el que desea instalar MGI PhotoSuite SE.
8. Siga las instrucciones de la pantalla.

A continuación pase al capítulo 'Instalación del TextBridge'.



## 8.2 Instalación de TextBridge

TextBridge está diseñado para el escaneo y reconocimiento de textos. El texto escaneado se convierte en texto real que puede editar posteriormente con un procesador de textos. Por lo que mecanografiar de nuevo se convierte en algo superfluo.

### 8.2.1 Windows 3.1x

1. Arranque de nuevo Windows 3.1x.
2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
3. En el 'Administrador de programas' seleccione la opción 'Ejecutar' del menú 'Archivo'. Véase figura 3.
4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando. A continuación haga clic en 'OK'. Véase figura 4. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic en 'Xerox TextBridge'. Aparecerá la ventana de instalación de TextBridge.
7. Seleccione el idioma que desea utilizar durante la instalación y haga clic en 'OK'. Aparece la pantalla de instalación de TextBridge 3.0 OCR.
8. Haga clic en 'Continue' (continuar).
9. Haga clic en 'Accept' (aceptar) para aceptar las condiciones de la licencia.
10. Haga clic en 'Continue' (continuar) para instalar TextBridge 3.0 OCR.
11. Seleccione los idiomas para el reconocimiento OCR (puede seleccionar varios idiomas). Sólo podrá reconocer textos en los idiomas que seleccione en este paso.
12. Haga clic en 'Continue' (continuar). A continuación se instala TextBridge 3.0 OCR. La instalación dura unos minutos.

TextBridge reconoce automáticamente el escáner. A continuación pase al capítulo 'Instalación del 'PaperCom'.

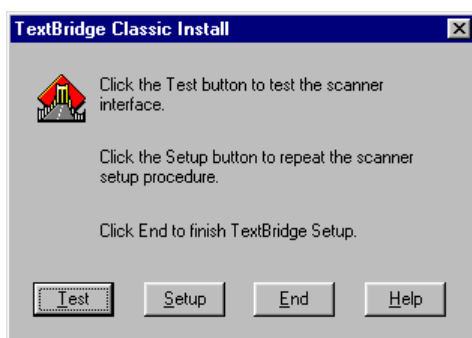
### 8.2.2 Windows 95 / Windows NT

1. Arranque de nuevo Windows.
2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM. Generalmente el programa arranca de modo automático. Si es así, continúe con el paso 5.
3. Si el CD-ROM no arranca automáticamente, haga clic con el ratón en el botón de 'Inicio' y seleccione la opción 'Ejecutar'.
4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando y pulse **<INTRO>**. Véase figura 5. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic con el ratón en 'Xerox TextBridge OCR'. Después de unos segundos aparecerá la ventana de instalación.
7. Seleccione el idioma que desea utilizar durante la instalación y haga clic en 'OK'.
8. Seleccione la opción 'Full Installation (software and scanner)' (instalación completa, software y escáner) en la pantalla siguiente y, a continuación, haga clic en 'Continue' (continuar). Aparece una pantalla mostrando la condiciones de la licencia.
9. Haga clic en 'Yes' (sí) para aceptar las condiciones de la licencia y continúe la instalación.
10. Seleccione los idiomas para el reconocimiento OCR (puede seleccionar varios idiomas) y haga clic en 'Continue' (continuar). Sólo podrá reconocer textos en los idiomas que seleccione en este paso.
11. Haga clic en 'Continue' (continuar) para aceptar la carpeta de instalación de TextBridge Classic.
12. Después de la instalación debe seleccionar el tipo de escáner. Seleccione 'TWAIN' y 'Continue' (continuar). Véase figura 7. Aparece una ventana mostrando los controladores TWAIN disponibles.



**Figura 7: Selección del equipo de entrada**

13. Seleccione la opción 'Trust SCSI Scan 19200 Excellence Series / 32' de la lista y haga clic en 'Select' (seleccionar). Aparece una ventana como la mostrada en la figura 8.



**Figura 8: Completar instalación**

14. Haga clic sobre 'End' (fin) para completar la instalación .

### 8.3 Instalación de PaperCom

**Nota:** PaperCom no funciona con Windows NT 4.0

PaperCom es una aplicación que le permite procesar con el escáner un texto o imagen a través de un único menú.

#### 8.3.1 Windows 3.1x

1. Arranque de nuevo Windows 3.1x.

2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM.
3. En el 'Administrador de programas' seleccione la opción 'Ejecutar' del menú 'Archivo'. Véase figura 3.
4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando. A continuación haga clic en 'OK'. Véase figura 4. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic en 'PaperCom'. Aparece una pantalla en la que puede elegir el idioma que desea instalar.
7. Seleccione el idioma que desea utilizar y haga clic en 'OK'. Siga las instrucciones de la pantalla. La instalación dura unos minutos. Después de la instalación del software, el ordenador se reiniciará.

Ya puede utilizar el escáner.

### 8.3.2 Windows 95

1. Arranque de nuevo Windows.
2. Introduzca el CD en el lector de CD-ROM. Generalmente el programa arranca de modo automático. Si es así, continúe con el paso 5.
3. Si el CD-ROM no arranca automáticamente, haga clic con el ratón en el botón de 'Inicio' y seleccione la opción 'Ejecutar'.
4. Escriba **[D:\SET-UP.EXE]** en la línea de comando y pulse **<INTRO>**. Véase figura 5. El programa de instalación arrancará después de unos segundos. Véase figura 6.
5. Haga clic en 'Install Application' (instalar aplicación). Aparecerá una ventana nueva.
6. Haga clic en 'PaperCom'. Aparece una pantalla en la que puede elegir el idioma que desea instalar.
7. Seleccione el idioma que desea utilizar y haga clic en 'OK'. Siga las instrucciones de la pantalla. La instalación dura unos minutos. Después de la instalación del software, el ordenador se reiniciará.

Ya puede utilizar el escáner.

## 9. Utilización de MGI PhotoSuite SE

### 9.1 Configuración única

Realice las siguientes operaciones para configurar MGI PhotoSuite SE para el escáner:

1. Arranque el MGI PhotoSuite SE. Aparece una ventana como la mostrada en la figura 9.



**Figura 9: Localización del botón 'Work on your own' (trabajo independiente)**

2. Haga clic en 'Work on your own' (trabajo independiente).
3. Haga clic en 'File' (archivo).
4. Haga clic en 'Get Photos From ->' (recoger fotos de->).
5. Seleccione 'Select Source' (seleccionar fuente). Véase figura 10. Aparece una lista de los escáners disponibles.



**Figura 10: Configuración del escáner**

6. Seleccione de la lista la opción Trust SCSI Scan 19200 Excellence Series/16 si tiene Windows 3.1x o SCSI Scan/32 si tiene Windows 95 o NT4.
7. A continuación haga clic en 'Select' (seleccionar).

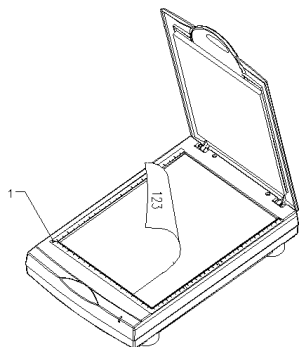
Ya puede utilizar su escáner con MGI PhotoSuite SE. Sólo tendrá que configurar el escáner una vez.

## 9.2 Escaneo con MGI PhotoSuite SE

1. Arranque el programa 'MGI PhotoSuite SE'.
2. Haga clic en 'Work on your own' (trabajo independiente). Véase figura 9.
3. Haga clic en 'File' (archivo).
4. Haga clic en 'Get Photos From ->' (recoger fotos de->).
5. Seleccionar 'Camera/Scanner...' (cámara/escáner...). Véase figura 10.
6. Aparece la ventana de 'TWAIN'. Véase figura 12.
7. Coloque el original que desea escanear en el cristal del escáner, con la imagen hacia abajo (figura 11).
8. Haga clic en 'Preview' (mostrar imagen previa). El escáner realiza un escaneo de prueba.

9. Utilice el ratón para elegir tamaño, resolución, etc. de la imagen que desea escanear. Los mejores resultados para el escaneo de imágenes suelen obtenerse con la opción 'Colour'(color) y una resolución de 300 dpi.
10. Haga clic en 'Scan' (escanear). El escáner comienza la operación de escaneo.
11. Cuando el escáner finalice el escaneo, haga clic en 'Exit' (salir) para volver a PhotoSuite. A continuación puede editar la imagen. Por favor, si desea más información consulte la ayuda en-línea.

Esto ha sido una breve presentación del programa. Si desea más información consulte la ayuda en-línea.



**Figura 11: Colocación del documento (1= punto de referencia)**

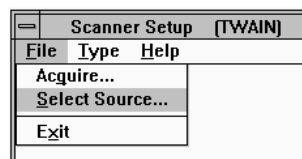
## 10. Utilización del TextBridge

TextBridge es un programa para el escaneo y la edición de textos con un editor o procesador de textos. Puede encontrar una guía del usuario del programa en el CD-ROM.

### 10.1 TextBridge 3.0 OCR para Windows 3.1x

#### 10.1.1 Configuración única del escáner

1. Arranque el programa de configuración del escáner, 'Scanner Set-up', del grupo del programa del TextBridge OCR.
2. Haga clic en 'Type' (tipo).
3. Seleccione 'TWAIN'.
4. A continuación haga clic en 'File' (archivo).
5. Seleccione 'Select Source' (seleccionar fuente). Véase figura 13.



**Figura 13: Configuración del escáner**

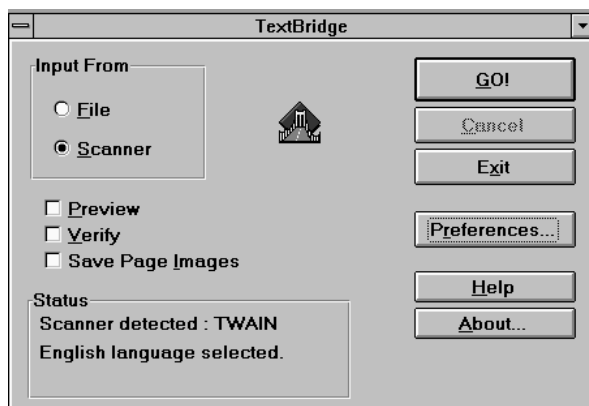
6. Seleccione 'Trust SCSI Scan 19200 Excellence Series/16' / 32' y haga clic en 'Select' (seleccionar).

Ya puede utilizar TextBridge.

#### 10.1.2 Realización de un escaneo con TextBridge 3.0 OCR

1. Arranque 'TextBridge' haciendo un doble clic sobre el icono. Aparece una ventana como la mostrada en la figura 14.





**Figura 14: TextBridge 3.0 OCR para Windows 3.1x**

2. En 'Input From' (introducir desde) debe seleccionar 'Scanner' (escáner).
3. Desactive la opción 'Save Page Images' (salvar las imágenes de la página).
4. Haga clic en 'GO!' para escanear el texto. Aparece la ventana de TWAIN (véase figura 12).
5. Haga clic en 'Preview' (mostrar imagen previa) para realizar primero un escaneo de prueba.
6. Utilice el ratón para seleccionar el texto que desea escanear. Generalmente se trata de una página entera.
7. Haga clic en 'Line-art'.
8. Ajuste la resolución a 400 dpi.
9. A continuación pulse 'Scan' (escanear) para comenzar el escaneo. Esta operación durará unos segundos. Aparece una ventana preguntando si desea añadir más páginas. Puede reconocer varias páginas de texto.
10. Haga clic en 'End' (fin). Esto completa el proceso de escaneo. A continuación salve el archivo de texto reconocido de modo que pueda utilizarlo con un editor o procesador de textos.
11. En 'File Name' (nombre del archivo) escriba un nombre para el archivo con un máximo de 8 letras.

12. Seleccione en la 'List Files of Type' (lista de tipos de archivos) el tipo de formato para archivos que puede utilizar su editor o procesador de textos. La opción 'ASCII Std (\*.TXT)' suele funcionar.
13. Pulse 'OK' para salvar esta selección y finalice la sesión de escaneo. Vuelva al principio.
14. Haga clic en 'Exit (salir ) para cerrar TextBridge 3.0 OCR.

Para editar el texto escaneado que acaba de salvar deberá abrir un editor de textos, por ejemplo el 'Bloc de notas' de Windows. También puede utilizar su editor o procesador de textos.

## 10.2 TextBridge Classic para Windows 95

### 10.2.1 Configuración del escáner

El escáner ya ha sido configurado para su utilización durante la instalación del software de la aplicación.

### 10.2.2 Escaneo con TextBridge Classic

1. Arranque TextBridge Classic.
2. Sitúe el documento que desea escanear sobre el escáner.
3. Pulse el botón 'Go' (figura 15) de TextBridge. A continuación aparece la ventana TWAIN en la pantalla (figura 12).



**Figura 15: Botón 'Go'**

4. Haga clic en 'Preview' (mostrar imagen previa) para realizar un escaneo de prueba.
5. Utilice el ratón para seleccionar la superficie que desea escanear.
6. Haga clic en 'Line-art'.
7. Ajuste la resolución a 300 dpi.
8. Haga clic en 'Scan' (escanear). Cuando haya finalizado el escaneo, TextBridge Classic le preguntará si desea escanear algo más. Puede escanear más páginas.

9. Haga clic sobre 'End' (fin) para completar el escaneo. El reconocimiento del texto comienza automáticamente. A continuación aparece una ventana indicándole que salve el texto que acaba de escanear.
10. Escriba en 'File Name' (nombre del archivo) un nombre para su texto.
11. Seleccione el formato del archivo en 'Save as Type' (salvar como). Debe seleccionar un formato de archivo compatible con su editor o procesador de textos. Si duda, seleccione 'ASCII Std'.(\*.txt)'.
12. Haga clic en 'Save' (salvar) para salvar el archivo. Ya ha completado el proceso de reconocimiento.
13. Cierre el programa TextBridge Classic.

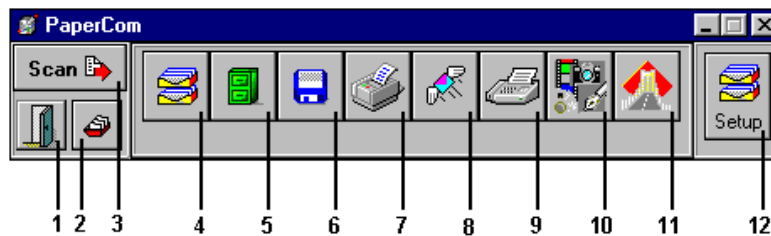
Para poder editar el texto escaneado que acaba de salvar, necesita un editor o procesador de textos. Introduzca el nombre del archivo salvado en el punto 12.

TextBridge también presenta opciones más avanzadas. Si desea más información, consulte la ayuda en-línea y la documentación del CD.

## 11. Utilización de PaperCom

**Nota:** PaperCom no funciona con Windows NT 4.0

PaperCom le proporciona un acceso rápido a las múltiples funciones del escáner. Apenas necesitará realizar ajustes. Cuando PaperCom esté funcionando, aparecerá una ventana como la mostrada en la figura 16.



**Figura 16: Ventana PaperCom (Selección rápida)**

Función de los botones:

1. Cerrar PaperCom
2. Al administrador de la caja de entrada
3. Comenzar escaneo (se realizará la acción seleccionada en los puntos 4-11)
4. Documento escaneado a la caja de entrada
5. Documento escaneado a la base de datos
6. Documento escaneado al archivo
7. Documento escaneado a la impresora (copiado)
8. Envío del documento por correo electrónico. Para realizar esta operación necesita un programa de correo electrónico y una red o una conexión a Internet.
9. Envío del documento por fax. Para esto necesita un fax/módem.
10. Escaneo y edición de imágenes
11. Escaneo y reconocimiento del texto (OCR)
12. Modificación de los ajustes de PaperCom

## 12. Ventana de 'TWAIN'.

**Nota:** *En la versión Macintosh no se pueden activar determinadas funciones y es posible que las pantallas mostradas difieran de las de la versión para ordenadores personales.*

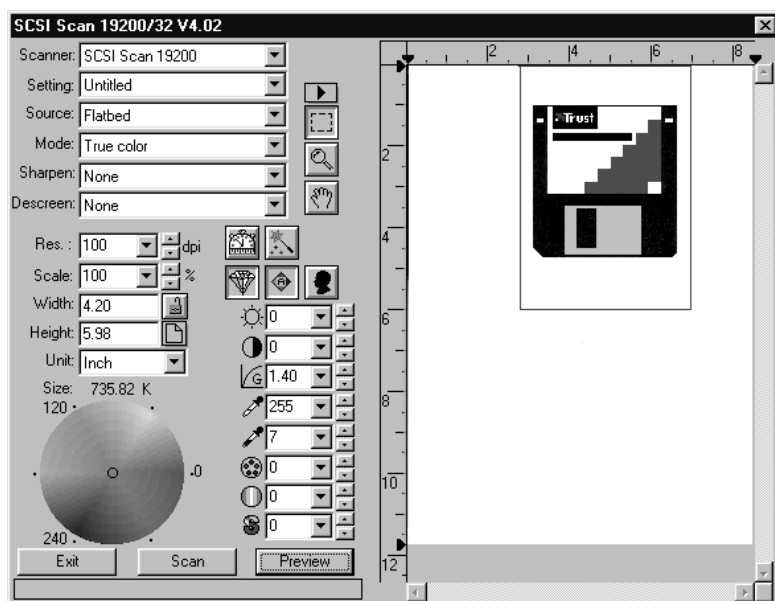









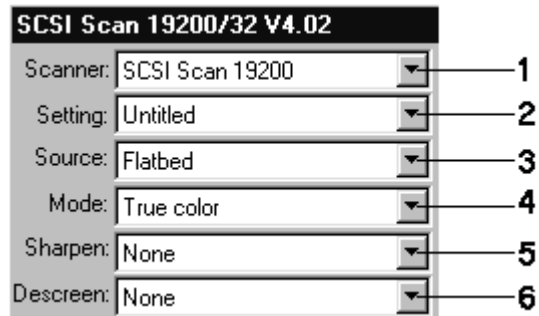


Figura 17: Ventana 'TWAIN'.

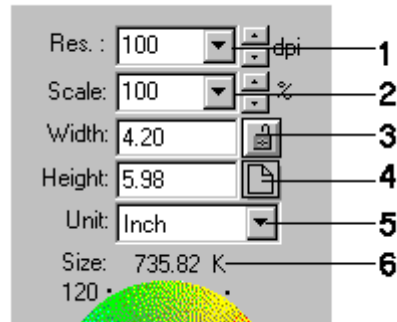
-  Aumenta el área de escaneo.
-  Selecciona el área de escaneo.
-  Aumenta/reduce el área
-  Desplaza el área de escaneo.
-  Modo de escaneo rápido (no existe en Macintosh)

-  Modo de escaneo de calidad (no existe en Macintosh)
-  Modifica los colores
-  Configuración automática
-  Negativo



**Figura 18: Parte de la ventana 'TWAIN'**

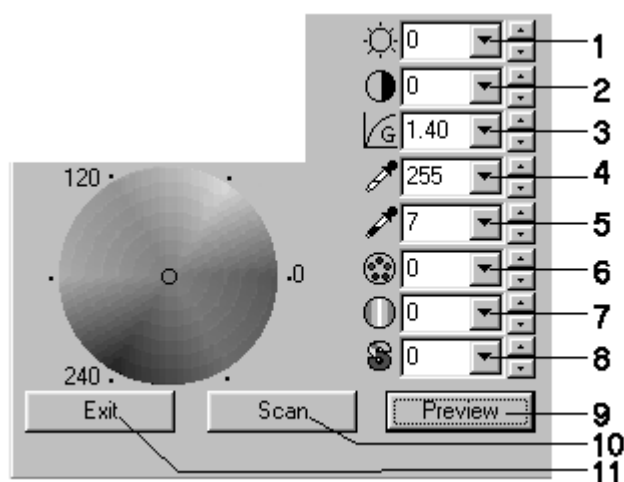
1. Escáner: selecciona y solicita la información del escáner
2. Configuración: ajusta la configuración estándar de escaneo
3. Fuente: selecciona el escaner de base plana o transparente (para escanear diapositivas)
4. Modo: configura el modo de escaneo blanco y negro, grises o color (véase también 13.2).
5. Nitidez: ofrece la posibilidad de obtener una mayor nitidez de la imagen
6. Pantalla : configuración moiré.



**Figura 19: Parte de la ventana 'TWAIN'**

7. Resolución ajusta la resolución (50 - 19,200 dpi).
8. Escala: ajusta la escala (50% - 800% en incrementos del 1%)
9. Anchura del área de escaneo
10. Altura del área de escaneo
11. Unidad de medida (pulgada, cm, pixel)
12. Tamaño del archivo del área de escaneo

ESPAÑOL



**Figura 20: Parte de la ventana 'TWAIN'**

1. Brillo: ajusta el brillo entre -50, 0 y 50)
2. Contraste: ajusta el contraste entre -50, 0 y 50)
3. Gamma: ajusta el valor gamma (0,5 a 3,0)
4. Marcado
5. Sombreado: ajusta el sombreado
6. Tinte: ajusta el tinte
7. Intensidad: ajusta la intensidad
8. Saturación: ajusta la saturación del color
9. Presentación preliminar: realiza un escaneo de prueba.
10. Escanear: realiza un escaneo
11. Salir: sale de la ventana 'TWAIN'.



## 13. Recomendaciones para el escaneo

### 13.1 Resolución

El espacio libre en el disco necesario para escanear una imagen es tres veces el tamaño de la imagen. Por lo tanto, para escanear una imagen de 5 MB necesitará 15 MB de espacio libre en el disco duro.

Utilice una resolución alta sólo para originales pequeños. Puede calcular el tamaño de la imagen que desea escanear del siguiente modo:

$$\text{Dim} = H \times W \times \text{Res}^2$$

Donde:

Dim = dimensiones de la imagen en bytes

H = altura de la imagen que desea escanear en pulgadas

W = anchura de la imagen que desea escanear en pulgadas

Res<sup>2</sup> = resolución en dpi al cuadrado

Ejemplo: Escaneo una imagen de 2 x 3 pulgadas (alt. x anch.) a una resolución de 300 dpi. El cuadrado de la resolución es 300 x 300 = 90.000, por lo que el tamaño de la imagen será: 2 x 3 x 90.000 = 540,000 bytes.

### 13.2 Modo de escaneo

La siguiente lista muestra los modos de escaneo más adecuados para cada tipo de imagen:

- True Colour: Fotos
- Grey scale (Escala de grises): Grises
- Halftone (Semitonos): Faxes
- Line-Art: Textos

## 14. Mantenimiento

Limpie periódicamente la placa de cristal con un paño suave y limpio para eliminar el polvo y otras marcas. Es importante mantener limpia la placa de cristal porque las marcas de la misma aparecerán en la imagen escaneada.

Tome las siguientes medidas de seguridad al limpiar el equipo.

1. Desconecte los enchufes antes de limpiar el equipo
2. No utilice líquidos agresivos para limpiar el escáner o la placa de cristal.
3. No utilice líquidos ni sprays limpiadores
4. Limpie el equipo con un paño húmedo.

## 15. Localización de averías

Problema	Posible causa	Solución
El escáner hace mucho ruido.	El mecanismo de seguridad para el transporte del escáner sigue instalado.	Retire el mecanismo de seguridad para el transporte del escáner (capítulo 3.2).
El ordenador sigue "bloqueándose" durante el escaneo.	Cable mal conectado	Controle la conexión del cable.
Imagen escaneada demasiado oscura.	El escáner todavía no está caliente.	Deje que el escáner se caliente unos minutos antes de escanear.
	Pantalla escaneada demasiado oscura.	Cambie el ajuste del brillo de la pantalla.
	Ajuste incorrecto del brillo en TWAIN.	Ajuste correctamente el brillo en el controlador TWAIN.
	Ajuste incorrecto del valor gamma.	Ajuste el valor gamma a 1,8 en la pantalla y a 2,2 en la impresora.
Escaneo de mala calidad	Resolución demasiado baja	Ajuste la resolución del controlador TWAIN a 300 dpi.
	Número de colores de la tarjeta VGA demasiado bajo.	Ajuste el adaptador de su pantalla a un mínimo de 65.536 colores.
	Placa de cristal sucia.	Limpie la placa de cristal.
Código de error 129: No puede encontrar el escáner	Configuración incorrecta del puente J1.	Configure correctamente J1 según la tabla 3.

SCSI Scan 19200 Excellence Series

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
El escáner hace mucho ruido.	El mecanismo de seguridad para el transporte del escáner sigue instalado.	Retire el mecanismo de seguridad para el transporte del escáner (capítulo 3.2).
El ordenador sigue "bloqueándose" durante el escaneo.	Cable mal conectado	Controle la conexión del cable.
	La tarjeta SCSI no está instalada o está mal instalada.	Instale la tarjeta SCSI
El LED sigue parpadeando	Ha encendido el escáner cuando el ordenador ya estaba encendido.	Encienda el escáner, espere hasta que se ilumine el LED y a continuación encienda el ordenador.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
El escáner hace mucho ruido.	El mecanismo de seguridad para el transporte del escáner sigue instalado.	Retire el mecanismo de seguridad para el transporte del escáner (capítulo 3.2).
El ordenador sigue "bloqueándose" durante el escaneo.	Cable mal conectado	Controle la conexión del cable.
El escáner funciona lento.	Ajuste de la resolución demasiado alto.	Utilice resoluciones altas (>300 dpi) sólo para originales pequeños.
	Insuficiente memoria.	Necesita un mínimo de 8 MB. Se recomienda 16 MB para Windows 3.1x y 32 para Windows 95.
Mensaje de error durante el escaneo.	Disco duro lleno.	El espacio libre necesario en el disco duro es 3 veces el de la imagen que desea escanear. Libere espacio en el disco duro o elija una resolución más baja.
	Ajuste de la resolución demasiado alto.	Seleccione una resolución máxima de 300 dpi para escanear un documento de formato A4 en color.
	Área seleccionada demasiado grande.	Seleccione una resolución superior a 1200 dpi sólo para escanear originales pequeños (1,3 x 1,3 cm).

Si después de intentar solucionar los problemas siguiendo las instrucciones arriba indicadas estos persisten, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de asistencia de Trust.

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor o con el servicio de asistencia de Trust, asegúrese de tener a mano la siguiente información:

1. Número de serie del escáner.
2. Número de modelo del escáner.
3. Sistema operativo
4. Configuración del hardware:
  - a) CPU (MHz)
  - b) Memoria (MB)
  - c) Espacio libre en el disco duro: (MB)
  - d) Adaptador de la pantalla: resolución + número de colores
5. Versión del controlador TWAIN
6. Nombre y versión del software de la aplicación

## 16. Especificaciones Técnicas

Tipo	Base plana (Flatbed)
Resolución óptica ( H x V)	600 x 1200 dpi
Resolución máxima ( H x V)	19200 x 19200 dpi
Método de escaneo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 bit, blanco y negro</li> <li>• 12 bit, escala de grises.</li> <li>• 36 bit de color</li> </ul>
Formato del documento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A4</li> <li>• Letter</li> </ul>
Interfaz:	SCSI-II
Alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 220 V ac - 240 V ac</li> <li>• 50 - 60 Hz</li> <li>• Externa</li> </ul>
Salida	12 vatios
Dimensiones (anc x alt x fond)	399 x 73 x 260 mm
Peso (excl. embalaje)	2,7 kg.

ESPAÑOL

